

# Questo è assolutamente non-tascabile

L'ispirazione per una parola mi ha colpito oggi mentre leggevo un testo di William Auld (che scriveva così bene!). Quindi oggi esploreremo il territorio raramente visitato della categoria Parole costruite.

La parola è "**poŝebla**", la cui traduzione più semplice è forse "tascabile". Il significato è una descrizione di qualcosa che è modellato in modo tale che è possibile metterlo nelle proprie tasche (posseduto dallo spirito di Gollum, per un momento).

- **ĝenerale, la meloj ne estas poŝeblaj** = in generale, i tassi non sono tascabili (non è possibile mettere i tassi nelle tasche)

La parola nasce così:

1. **poŝo** = tasca
2. **-ebl** = suffisso che significa "possibile a <radice>" o "<radice> può essere fatto"; "**legebla**" = "leggibile, che è possibile leggere"

Come imparerai dall'articolo sugli usi di "**-ebl**", ci si aspetta un verbo collegato. Ma "**poŝo**" è un sostantivo. Quindi, per ottenere l'interpretazione corretta di "**poŝebla**", dobbiamo prima interpretare "**poŝi**", la forma verbale.

La sezione "Verboj el ne-agaj radikoj" ("Verbi fuori dalle radici senza azione") del PMEG mostra alcune linee guida sull'interpretazione delle forme verbali di parole di tipo oggetto naturale (come tasca, pietra, città). Credo che gli esempi più rilevanti siano quelli che seguono questa affermazione "**Se la radiko montras ilon, aparaton aŭ simile...**" ("se la radice indica uno strumento, apparato / dispositivo o simile..."), dove viene spiegato che la forma verbale significa "usare lo strumento nel modo consueto". Quindi, "mettere in tasca" è mettere qualcosa in tasca o tenere qualcosa in tasca.

Di conseguenza, "**poŝebla**" è "possibile mettere / tenere in tasca".

Credo che sia una bella parola, un po' come una versione stravagante di "portebla" (portatile, possibile da trasportare). Nota però che non hai bisogno di questa parola per parlare di cose come "dizionari tascabili", quelli possono essere solo "**poŝvortaroj**" e non "**poŝeblaj vortaroj**".